FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. — POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Québec — District No.: 188 — S. District No.: — Enumeration District / District du recenseur — No. 25 — (district) — Limoilou Cité de Québec — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 20

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: P. Edm. Trudel — Enumerator. / Recenseur. — 13 & 14 Juin 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, rôle, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre, autre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou démoins de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in mine," "on farm," "in woollen mill," "at foundry," "in office," "on road," etc. / Mentionner où la personne travaille, comme suit: "à la mine," "à la ferme," une "fonderie" "au bureau," "chemin de fer," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à son métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or per week, as the case may be. / Taux du gain par heure ou par semaine, selon le cas.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in twenty years. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at college, convent or university. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
175	195	Mallet Alexandre	50, 6e Ave	M	Chef	M	Janv	1863	58	P. Qué			Franc	Canad	Cath R	Journalier		Pron	Pron		Chef de fer	52		60		180		500	58	1082		Lu Ec		Franc				
1		" Delphine	"	F	Epouse	M	Janvier	1857	54	do			do	do	do	Aucune																						
2		" Alexandre	"	M	fils	C	Dec	1882	29	do			do	do	do	Commis épicier		Pron	Pron		Epicerie	52		76		520		2000	29	22		Lu Ec		do				
3		" Irma	"	F	fille	C	Oct	1887	21	do			do	do	do	Sténographe		Pron	Pron		Magasin	52		60		140		120	21	2		Lu Ec		do				
4		" Marie Anne	"	F	fille	C	Août	1893	17	do			do	do	do	Aucune														12	2		Lu Ec		do				
5		" Charles Aug	"	M	fils	C	Janvier	1900	11	do			do	do	do	Aucune														100	5		Lu Ec		do				
6		" Jeannette	"	F	fille	C	Dec	1906	4	do			do	do	do															35	2				do				
7		" Marie Jeanne	"	F	fille	C	Dec	1907	3	do			do	do	do															30	2				do				
8	176	196 Gaudet John	42 "	M	Chef	M	Avril	1869	41	do			do	do	do	Charpentier	Varennes	Pron	Ec Anc		Usine	52		60		324		60	41	Ecrit en Anglais		Lu Ec		do				
9		" Prathyshi	"	F	Epouse	M	Oct	1868	36	do			do	do	Cath R	Aucune														60	5		Lu Ec		do				
10		" Marie Louise	"	F	fille	C	Novembre	1892	18	do			do	do	do	Institutrice	Ecole	Pron	Ec Anc		Ecole	40		30		100		135	13	2		Lu Ec		do				
11	177	197 Arnold Emma	46 "	F	Epse	M	Oct	1867	43	do			Anglaise	do	Prot Ang	Aucune																						
12		" Valet	"	F	fille	C	Août	1894	16	do			do	do	do	Sténographe		Pron	Pron		Bureau	26		46		260		116	16	2		Lu Ec		do				
13		" Gordon	"	M	fils	C	Oct	1897	13	do			do	do	do	Aucune														130	13	2		Lu Ec		do				
14		" Alvina	"	F	fille	C	Sept	1901	10	do			do	do	do	Aucune														101	10	1		Lu Ec		do				
15		" Hazel	"	F	fille	C	Oct	1902	8	do			do	do	do															103	8	1		Lu Ec		do				
16		" Myrtle	"	F	fille	C	Avril	1904	7	do			do	do	do															103	7	1		Lu Ec		do				
17		Gutkowski "	"	M	Fils	C	Novembre	1905	5	Anglais			do	Anglais	do	Employé														100	2500	11		Lu Ec		do				
18		" Violet	"	F	fille	C	Mai	1907	3	Polon			do	Canadien	do	Aucune														100	10	2		Lu Ec		do				
19		" Georges	"	M	Fils	C	Mars	1909	1	do			do	do	do															100	1	1				do				
20	178	198 Trudel P. Edm	67, 2e Rue	M	Chef	M	Oct	1843	67	do			Franc	do	Cath R	Commissaire		Pron	Pron		Manufacture	52		60		624		1000	22	19	44	Ecrit en Anglais		Franc				
21		" Marie Ange	"	F	Epouse	M	Avril	1858	21	do			do	do	do	Aucune														47	19	1	50			do				
22		" Germaine	"	F	fille	C	Oct	1903	7	do			do	do	do															55	7	2	50	10		do				
23		" Paulette	"	F	fille	C	Nov	1904	6	do			do	do	do															58	6	2	50	10		do				
24		" Juliana	"	F	fille	C	Janv	1906	5	do			do	do	do															48	5	2	50			do				
25		" Jean Baptiste	"	M	fils	C	Decem	1906	4	do			do	do	do															40	4	2	50			do				
26		" Yvette	"	F	fille	C	Mars	1908	3	do			do	do	do															20	3	2	50			do				
27		" Lionel	"	M	fils	C	Août	1909	1	do			do	do	do															12	1	2	50			do				
28		" Mariette	"	F	fille	C	Sept	1910	11/12	do			do	do	do															12	9/12	2	50			do				
29	179	199 Julien Alexis	386 Ave	M	Chef	M	Juillet	1866	55	do			do	do	do	Entrepreneur														200	55	50		Lu Ec		do				
30		" Marie	"	F	Epouse	M	Mai	1856	55	do			do	do	do	Aucune														100	55	15		Lu Ec		do				
31		" Albert	"	M	fils	C	Dec	1882	28	do			do	do	do	Comptable		Pron	Pron		Manufacture	52		60		300		1500	26	25		Lu Ec		do				
32		" Anna	"	F	fille	C	Nov	1885	25	do			do	do	do	Aucune														500	27	13		Lu Ec		do				
33		" Alexis	"	M	fils	C	Mai	1887	14	do			do	do	do	Aucune														800	14	5		Lu Ec		do				
34	180	200 Caron Adolphe	36 "	M	Chef	M	Juillet	1877	33	do			do	do	do	Menuisier		Pron	Pron		Boutique	52		54		700		1000	33	1560		Lu Ec		do				
35		" Angelina	"	F	Epouse	M	Nov	1881	29	do			do	do	do	Aucune																						
36		" Florence	"	F	fille	C	Mars	1903	8	do			do	do	do															100	6	5				do				
37		" Juliette	"	F	fille	C	Mars	1904	6	do			do	do	do															100	4	5				do				
38		" Emilien	"	M	fils	C	Juin	1905	5	do			do	do	do															100	3	5				do				
39		" Godfroy	"	M	fils	C	Janvier	1910	1	do			do	do	do																				do				
40		" Joseph Ed	"	M	fils	C	Mars	1911	2/12	do			do	do	do																				do				
41	181	201 Denis Caleb	34 "	M	Chef	M	Janvier	1876	34	do			do	do	do	Journalier		11.900	Pron	Ec Anc	Pron	C.P.R.	52		60		450		1000	44	1980		Lu Ec		do				
42		" Eugienne	"	F	Epouse	M	Août	1876	34	do			do	do	do	Aucune														150	45	780		Lu Ec		do				
43	182	202 Dionne Joseph	75 "	M	Chef	M	Juin	1836	74	do			do	do	do	Cultivateur		7.5.41	Pron	Ec Anc	Pron	Cultivateur	36		60		432		1000	26	1872		Lu Ec		do				
44		" Olive	"	F	Epse	M	Juin	1837	74	do			do	do	do	Cultivateur		7.9.65	Pron	Ec Anc	Pron	Manufacture	52		60		260												
45		" Julienne	"	F	Veuve	W	Mai	1855	56	do			do	do	do	Aucune																						
46		" Anna	"	F	Veuve	C	Juillet	1878	32	do			do	do	do	Aucune																						
47		" Alma	"	F	Veuve	C	Nov	1879	31	do			do	do	do	Aucune																						
48	183	203 Marcotte Alma		F	Veuve	C	Juillet	1909	1	Ec Ang			do	do	do	Aucune														214	10	6		10		do				
49		" Rose		F	mère	C	Juillet	1908	2	do			do	do	do	Aucune																						
50		Dionne Wilfrid		M	Cousin	C	Mai	1888	23	P. Qué			do	do	do	Chauffeur		8.5.65	Pron	Ec Anc		Manufacture	52		60		520		1000	23	1728		Lu Ec		do				

5.539 / 25 — 331.98